INF

INFCIRC/507/Add.1
5 June 1996
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

# نشرة اعلامية

## رسالة مؤرخة في ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٦
## واردة الى المدير العام
## من الممثل المقيم للمملكة العربية السعودية
## لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

رد المديـــر العام

يعمم أيضا نص رد المدير العام على الرسالة المؤرخة في ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٦، المستنسخة في ملحق الوثيقة INFCIRC/507، لكي تطلع عليه الدول الأعضاء.

96-01853
I07-2

# ملحـــق

## نص رد المدير على الرسالة الواردة اليه من الممثل المقيم للمملكة العربية السعودية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

١٩٩٦/٥/٢١

صاحب السعادة،

يشرفني أن أخطركم باستلامي رسالتكم المؤرخة في ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٦ بشأن مفاعل ديمونة الاسرائيلي. وقد عممت رسالتكم، بناء على طلبكم، لكي تطلع عليها الدول الأعضاء (الوثيقة INFCIRC/507، ١٩٩٦/٥/٢١).

ان الوكالة الدولية للطاقة الذرية دأبت، مثلما تعلمون، على السعي الى ارساء قواعد قانونية ملزمة دوليا في مجال الأمان النووي. وقد عقدت في الآونة الأخيرة اتفاقية الأمان النووي ذات الصلة بمفاعلات القوى النووية؛ ومن المؤمل أن تصبح نافذة في وقت ما من هذه السنة. ويعكف بنشاط فريق تقني قانوني دولي من خبراء الدول الأعضاء في الوكالة على اعداد اتفاقية عن أمان التصرف في النفايات المشعة. ويقتصر الدور الذي تنهض به الوكالة في الوقت الحاضر على تقديم الخدمات الاستشارية، وتيسير تبادل المعلومات وتطوير معايير الأمان. غير أن هذه المعايير، التي تتخذ طابع التوصيات، غير ملزمة قانونيا للدول الأعضاء. وبالتالي فانه ليس للوكالة تخويل قانوني يكفل لها اجراء قياسات اشعاعية داخل دولة من الدول أو التدخل حتى في حالات وقوع حوادث نووية -باستثناء ما يخص مشروعا تابعا للوكالة- ما لم تتلق طلبا واذنا من جانب الدولة العضو.

لقد أسندت الى الوكالة مسؤوليات معينة بمقتضى اتفاقية التبليغ المبكر عن وقوع حادث نووي. والدول الأطراف في هذه الاتفاقية ملزمة، بمقتضى أحكامها، باطلاع الوكالة الدولية للطاقة الذرية والدول المحتمل تأثرها -اما مباشرة أو من خلال الوكالة- على أي انطلاق مشع عابر للحدود محتملا كان أم فعليا قد تكون له أهمية من حيث الأمان الاشعاعي. ولم يرد من اسرائيل بصفتها طرفا في اتفاقية التبليغ المبكر، تبليغ من هذا القبيل يتعلق بمفاعل ديمونة للبحوث.

وفي ٤ نيسان
/أبريل ١٩٩٦ فاتحت الوكالة -على ضوء تقارير وسائل الاعلام التي تناهت الى علمنا بشأن حدوث تسرب في هذا المفاعل- السلطات المختصة في اسرائيل طالبة اليها التعليق على هذه التقارير. وقد أبلغت هيئة الطاقة الذرية الاسرائيلية الوكالة في ١٢ نيسان/أبريل ١٩٩٦ -كنتيجة لذلك الاستفسار- بأن "وزارة البيئة [الاسرائيلية] تقوم برصد الهواء والمياه والأرض خارج محيط مركز البحـــوث

النووية في النقب، ولم يكتشف حتى هذا اليوم وجود أي تسرب مشع يهدد السكان؛ علما بأن الرصد الذي قام به المركز المذكور داخل محيطه يؤكد نفس هذه النتائج"؛ وبأن "النفايات المشعة الموجودة في المركز المذكور لا تهدد السكان أو البيئة أو المصادر المائية. فجميع النفايات مخزونة بأمان وفقا لأكثر المعايير الدولية صرامة، ويتم رصدها باستمرار. ولم يكتشف قط حدوث أي تلوث".

وتفضلوا سعادتكم بقبول أسمى آيات التقدير.

(التوقيع) هانز بليكس
المدير العام

السيد عيسر النويصر
عميد السلك الدبلوماسي العربي
وسفير المملكة العربية السعودية
البعثة الدائمة للمملكة العربية السعودية
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية
Formanekgasse 38
A-1190 Vienna